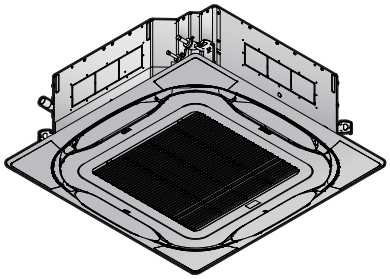
# Instalační a uživatelská příručka




## Klimatizační systém $CO_2$ VRV



**FXFN40B2VEB**
**FXFN50B2VEB**
**FXFN63B2VEB**
**FXFN80B2VEB**

Instalační a uživatelská příručka
Klimatizační systém $CO_2$ VRV

**Čeština**

EU – Safety declaration of conformity
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung
UE – Déclaration de conformité de sécurité
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid

UE – Declaración de conformidad sobre seguridad
UE – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza
EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια
UE – Declaração de conformidade relativa à segurança

EC – Заявление о соответствии требованиям по безопасности
EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring
EU – Konformitetsdeklaration för säkerhet

EU – Samsvarserklæring for sikkerhet
EU – Turvallisuuden vaatimustenmukaisuusvakuutus
EU – Bezpečnostní prohlášení o shodě

EU – Izjava o sukladnosti za sigurnost
EU – Biztonsági megfelelőségi nyilatkozat
UE – Deklaracja zgodności z wymogami bezpieczeństwa
UE – Declarație de conformitate de siguranță

EU – Varnostna izjava o skladnosti
EÜ – Ohutuse vastavusdeklaratsioon
EC – Декларация за съответствие за безопасност

EC – Декларация за съответствие за безопасност
ES – Drošības atbilstības deklarācija
EÚ – Vyhlásenie o zhode Bezpečnosť
AB – Güvenlik uygunluk beyanı

## Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 erklärt in alleinige Verantwortung, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

09 заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относится настоящее заявление:
10 erklærer som eneansvarlig, at produkterne, som er omfattet af denne erklæring:
11 deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att produkterna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 erklærer et fullstendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæringen:
13 ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat tuotteet:
14 prohlašuje na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
15 izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su proizvodi na koje se ova izjava odnosi:
16 teljes felelősségre tudatában kijelenti, hogy a termékek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

17 deklaruje na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkty, których ta deklaracja dotyczy:
18 declară pe proprie răspundere că produsele la care se referă această declarație:
19 z vso odgovornostjo izjavlja, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
20 kinnitab oma vastutusel, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
21 декларира на своя отговорност, че продуктите, за които се отнася тази декларация:
22 savo išskirtine atsakomybe pareiškia, kad gaminiai, kuriems ši deklaracija taikoma:
23 ar pilnu atbildību apliecina, ka izstrādājumi, uz kuru attiecas šī deklarācija:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

**FXFN40B2VEB, FXFN50B2VEB, FXFN63B2VEB, FXFN80B2VEB,**

01 are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:
02 folgender/n Richtlinie/n oder Vorschrift/en entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:
03 sont conformes à la/aux directive(s) ou règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:
04 in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 συμμορφώνονται με την(ις) ακόλουθη(ες) οδηγία(ες) ή κανονισμό(ούς), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями:
10 overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelse(r), forudsat at produkterne anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:
11 uppfyller följande direktiv eller föreskrift(er), under förutsättning att produkterna används i enlighet med våra instruktioner:
12 er i overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrift(er), forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 ovat seuraavien direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuotteita käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 jsou ve shodě s následujícími směrnicemi nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
15 u skladu sa sljedećom direktivom(ma) ili odredbom(a), uz uvjet da se proizvodi koriste sukladno našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi irányelv(ek)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termékeket előírás szerint használják:

17 spełniają wymogi następujących dyrektyw lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiția ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 v skladu z naslednjo direktivo(-ami) ali predpisom(-i) pod pogojem, da se izdelki uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 vastavad järgmise (järgmiste) direktiivi(de) ja määruse (määruste) nõuetele, tingimusel, et neid kasutatakse vastavuses meie juhistele:
21 са в съответствие със следната директива(и) или регламент(и), при условие че продуктите се използват в съответствие с нашите инструкции:
22 atitinka toliau nurodytas direktyvas arba reglamentus, su sąlyga, kad gaminiai bus eksploatuojami laikantis mūsų instrukcijų:
23 atbilst šādām direktīvām vai regulām, ja vien šie izstrādājumi tiek lietoti saskaņā ar mūsu instrukcijām:
24 sú v zhode s nasledujúcou(imi) smernicou(ami) alebo predpisom(mi) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:
25 talimatlarımız doğrultusunda kullanılması koşuluyla aşağıdaki direktife/direktiflere veya yönetmeliğe/yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

Machinery 2006/42/EC**
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01 as amended,
02 in der jeweils gültigen Fassung,
03 telles que modifiées,
04 zoals gewijzigd,
05 en su forma enmendada,
06 e successive modifiche,
07 όπως έχουν τροποποιηθεί,
08 conforme emendado,
09 в действующей редакции,
10 som tilføjet,
11 med tillägg,
12 med foretatte endringer,
13 sellaisina kuin ne ovat muutettuina,
14 v platném znění,
15 kako je izmijenjeno amandmanima,
16 és módosításaik rendelkezéseit,
17 z późniejszymi zmianami,
18 cu amendamentele respective,
19 kakor je bilo spremenjeno,
20 koos muudatustega,
21 с техните изменения,
22 ir jos tolesnes redakcijas,
23 ar grozījumiem,
24 v poslednom platnom vydaní,
25 değiştirildiği şekliyle,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Bestimmungen in:
03 conformément aux dispositions de:
04 volgens de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le disposizioni di:
07 σύμφωνα με τις προβλέψεις των:
08 seguindo as disposições de:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af:
11 enligt bestämmelserna för:
12 i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen säännöksiä:
14 za dodržení ustanovení:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami:
18 urmând prevederile:
19 v skladu z določbami:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 vadovaujantis šio dokumento nuostatomis:
23 atbilstoši šādu standartu prasībām:
24 nasledovnými ustanoveniami:
25 şu standartların hükümlerine:

EN 60335-2-40,

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 01 **Note*** | as set out in **<A>** and judged positively by **<B>** according to the **Certificate <C>**. | 06 **Nota*** | come delineato in **<A>** e giudicato positivamente da **<B>** ai sensi del **Certificato <C>**. | 11 **Information*** | som anges i **<A>** och godkänts av **<B>** enligt **Certifikat <C>**. | 16 **Megjegyzés*** | a(z) **<A>** alapján, a(z) **<B>** igazolta a megfelelést, a(z) **<C>** **tanúsítvány** szerint. | 21 **Забележка*** | както е изложено в **<A>** и оценено положително от **<B>** съгласно **Сертификата <C>**. |
| 02 **Hinweis*** | wie in **<A>** aufgeführt und von **<B>** positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**. | 07 **Σημείωση*** | όπως ορίζεται στο **<A>** και κρίνεται θετικά από τον **<B>** σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**. | 12 **Merk*** | som det fremkommer i **<A>** og vurdert positivt av **<B>** i henhold til **Sertifikatet <C>**. | 17 **Uwaga*** | zgodnie z dokumentacją **<A>**, pozytywną opinią **<B>** i **Świadectwem <C>**. | 22 **Pastaba*** | kaip nurodyta **<A>** ir teigiamai nuspręsta pagal **<B>**, vadovaujantis **Sertifikatu <C>**. |
| 03 **Remarque*** | telles que définies dans **<A>** et évaluées positivement par **<B>** conformément au **Certificat <C>**. | 08 **Nota*** | conforme estabelecido em **<A>** e avaliado positivamente por **<B>** de acordo com o **Certificado <C>**. | 13 **Huom*** | sellaisina kuin ne on esitetty asiakirjassa **<A>** ja jotka **<B>** on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti. | 18 **Notă*** | așa cum se prevede în **<A>** și apreciat pozitiv de **<B>** conform **Certificatului <C>**. | 23 **Piezīmes*** | kā norādīts **<A>** un pozitīvi novērtēts **<B>** saskaņā ar **Sertifikātu <C>**. |
| 04 **Bemerk*** | zoals uiteengezet in **<A>** en positief beoordeeld door **<B>** overeenkomstig het **Certificaat <C>**. | 09 **Примечание*** | как указано в **<A>** и подтверждено **<B>** согласно Свидетельству **<C>**. | 14 **Poznámka*** | jak bylo uvedeno v **<A>** a pozitivně zjištěno **<B>** v souladu s **Osvědčením <C>**. | 19 **Opomba*** | Kot je določeno v **<A>** in je prejelo pozitivno oceno **<B>** v skladu s **Certifikatom <C>**. | 24 **Poznámka*** | ako bolo stanovené v **<A>** a kladne posúdené **<B>** podľa **Osvedčenia <C>**. |
| 05 **Nota*** | tal como se establece en **<A>** y valorado positivamente por **<B>** de acuerdo con el **Certificado <C>**. | 10 **Bemærk*** | Som anført i **<A>** og positivt vurderet af **<B>** i henhold til **Certifikat <C>**. | 15 **Napomena*** | kako je izloženo u **<A>** i pozitivno ocijenjeno od **<B>** prema **Certifikatu <C>**. | 20 **Märkus*** | Mis on sätestatud dokumendis **<A>** ja hinnatud vastuvõetuks dokumendis **<B>**, vastavalt **Sertifikaadile <C>**. | 25 **Not*** | **<A>**'de belirtildiği ve **<C>** **Sertifikasına** göre **<B>** tarafından olumlu görüş bildirildiği üzere. |

| | |
|---|---|
| **<A>** | **DAIKIN.TCF.038/03-2025** |
| **<B>** | **TÜV (NB0197)** |
| **<C>** | **60180396** |

01** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
19** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

Minoru Shoji
Managing Director
Pilsen, 1st of April 2025

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

4P684901-2GH

# Obsah


**1 O dokumentaci 3**
1.1 O tomto dokumentu ... 3

**2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika 4**

**Pro uživatele 5**

**3 Bezpečnostní pokyny pro uživatele 5**
3.1 Obecné ... 5
3.2 Pokyny pro bezpečný provoz ... 5

**4 O systému 7**
4.1 Uspořádání systému ... 8

**5 Uživatelský ovladač 8**

**6 Provoz 8**
6.1 Provozní rozsah ... 8
6.2 O provozních režimech ... 8
6.2.1 Základní provozní režimy ... 8
6.2.2 Speciální provozní režimy topení ... 8
6.2.3 Nastavení směru proudění vzduchu ... 9
6.2.4 Aktivní cirkulační proudění vzduchu ... 9
6.3 Ovládání systému ... 9

**7 Údržba a servis 9**
7.1 Bezpečnostní upozornění k údržbě a servisu ... 9
7.2 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů ... 10
7.2.1 Čištění vzduchového filtru ... 10
7.2.2 Čištění mřížky sání ... 10
7.2.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů ... 11
7.3 O plnění chladiva ... 11

**8 Odstraňování problémů 11**

**9 Přemístění 11**

**10 Likvidace 12**

**Pro instalačního technika 12**

**11 Informace o krabici 12**
11.1 Vnitřní jednotka ... 12
11.1.1 Vyjmutí veškerého příslušenství z vnitřní jednotky ... 12

**12 Instalace jednotky 12**
12.1 Příprava místa instalace ... 12
12.1.1 Požadavky na místo instalace pro vnitřní jednotku ... 12
12.2 Montáž vnitřní jednotky ... 13
12.2.1 Pokyny k montáži vnitřní jednotky ... 13
12.2.2 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí ... 14

**13 Instalace potrubí 16**
13.1 Příprava potrubí chladiva ... 16
13.1.1 Požadavek na chladicího potrubí ... 16
13.1.2 Izolace chladivového potrubí ... 16
13.2 Připojení potrubí chladiva ... 16
13.2.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce ... 16

**14 Elektrická instalace 17**
14.1 Specifikace standardních součástí zapojení ... 17
14.2 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce ... 18

**15 Uvedení do provozu 19**
15.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu ... 19
15.2 Provedení zkušebního provozu ... 19

**16 Konfigurace 19**
16.1 Místní nastavení ... 19

**17 Technické údaje 21**
17.1 Schéma zapojení ... 21
17.1.1 Legenda – sjednocené schéma zapojení ... 21


# 1 O dokumentaci

## 1.1 O tomto dokumentu

**VÝSTRAHA**

Zajistěte, aby instalace, testování a použité materiálů splňovaly příslušné pokyny Daikin (včetně všech dokumentů uvedených v "sadě dokumentace") a kromě toho aby splňovala požadavky platné legislativy a byla provedena pouze kvalifikovaným personálem. V Evropě a oblastech, kde platí normy IEC, je platnou normou EN/IEC 60335-2-40.

**Cílová skupina**

Autorizovaní instalační technici a koncoví uživatelé

**INFORMACE**

Tento spotřebič je určen k použití odborníky nebo školenými uživateli v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, nebo pro komerční použití určenými osobami.

**Sada dokumentace**

Tento dokument je součástí sady dokumentace. Celá sada je tvořena následujícími dokumenty:

- **Hlavní bezpečnostní upozornění:**
  - Bezpečnostní pokyny, které si musíte prostudovat před instalací
  - Formát: Papír (ve skříni vnitřní jednotky)
- **Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky:**
  - Příručka pro instalaci a provoz
  - Formát: Papír (ve skříni vnitřní jednotky)
- **Instalační a uživatelská příručka:**
  - Příprava instalace, správné postupy, referenční data …
  - Podrobné pokyny a referenční informace pro základní i rozšířené použití
  - Formát: Soubory v digitální podobě na stránkách https://www.daikin.eu. Použijte funkci vyhledávání k nalezení vašeho modelu.

Nejnovější revize dodané dokumentace je zveřejněna na regionálním webu Daikin a je dostupná u vašeho prodejce.

Naskenujte QR kód níže a vyhledejte úplnou sadu dokumentace a další informace o vašem produktu na webových stránkách Daikin.

FXFN-B

Originální příručka je napsána v angličtině. Všechny ostatní jazyky jsou překladem originálního návodu.

**Technické údaje**

- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

# 2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

**Obecné požadavky pro instalaci**

**VÝSTRAHA**

Zajistěte, aby instalace, testování a použité materiálů splňovaly příslušné pokyny Daikin (včetně všech dokumentů uvedených v "sadě dokumentace") a kromě toho aby splňovala požadavky platné legislativy a byla provedena pouze kvalifikovaným personálem. V Evropě a oblastech, kde platí normy IEC, je platnou normou EN/IEC 60335-2-40.

**POZNÁMKA**

V případě úniku chladiva vytvořte všechna nezbytná bezpečnostní zařízení podle normy EN378.

**Příklad instalace (viz také "12.1 Příprava místa instalace" [▶ 12])**

**UPOZORNĚNÍ**

Zařízení NEPŘÍSTUPNÉ veřejnosti instalujte v zabezpečeném prostoru, chráněném před snadným přístupem.

Tato jednotka (vnitřní i venkovní) je vhodná k instalaci v komerčním prostředí a prostředí lehkého průmyslu.

**UPOZORNĚNÍ**

Nadměrné koncentrace chladiva R744 ($CO_2$) v uzavřeném prostoru mohou způsobit bezvědomí a nedostatek kyslíku. Podnikněte odpovídající bezpečnostní opatření.

**UPOZORNĚNÍ**

Toto zařízení NENÍ určeno pro použití v obytných lokalitách a nezaručuje dostatečnou ochranu rádiového příjmu v těchto lokalitách.

**VÝSTRAHA**

Jednotku instalujte POUZE v místech, kde NEJSOU dveře obsazeného prostoru příliš omezeny.

**Instalace potrubí chladiva (viz také "13 Instalace potrubí" [▶ 16])**

**UPOZORNĚNÍ**

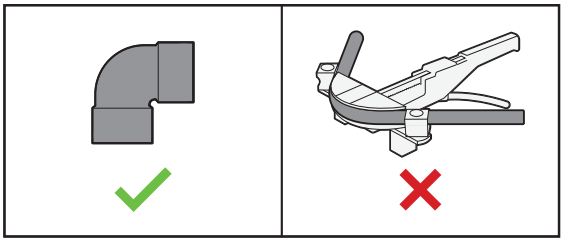
Namontujte trubku chlazení nebo součásti do polohy, ve které nemohou být vystaveny látkám způsobujícím korozi součástí obsahujících chladivo, pokud tyto součásti nejsou zhotoveny z materiálů, které jsou odolné vůči korozi nebo jsou vůči takové korozi vhodně chráněny.

**VÝSTRAHA**

- Potrubí K65 používejte pro vysokotlaké aplikace s pracovním přístrojovým tlakem 120 nebo 90 bar, v závislosti na umístění v systému.
- Schválené spojky a šroubení K65 používejte pro pracovní přístrojový tlak 120 nebo 90 bar, v závislosti na umístění v systému.
- Pro spojování trubek je povoleno POUZE pájení. Nejsou povoleny žádné další typy připojení.
- Roztahování trubek NENÍ povoleno.

**UPOZORNĚNÍ**

NIKDY neohýbejte vysokotlaké potrubí! Ohýbání může snížit tloušťku trubky a tím ji zeslabit. Vždy používejte šroubení K65.



**Elektrická instalace (viz také "14 Elektrická instalace" [▶ 17])**

**VÝSTRAHA**

Pro napájecí kabely VŽDY používejte vícežilový kabel.

**VÝSTRAHA**

- Veškeré zapojení elektrické instalace MUSÍ být provedeno autorizovaným elektrotechnikem a MUSÍ odpovídat národním předpisům pro elektrické instalace.
- Proveďte elektrické zapojení pevné kabeláže.
- Veškeré dodávané a použité součásti a všechna elektrická zařízení MUSEJÍ odpovídat příslušné legislativě.

**VÝSTRAHA**

- Pokud v napájení chybí nebo je špatně zapojená nulová fáze, může dojít k poškození zařízení.
- Zajistěte náležité uzemnění. NEUZEMŇUJTE jednotku k potrubí užitkové vody, pohlcovači vlnových rázů ani k uzemnění telefonní linky. Nedokonalé uzemnění může způsobit úrazy elektrickým proudem.
- Nainstalujte požadované pojistky nebo samočinné jističe.
- Zajistěte elektrické rozvody kabelovými páskami tak, aby se NEDOTÝKALY ostrých hran nebo potrubí, zvláště na vysokotlaké straně.
- NEPOUŽÍVEJTE zapáskované vodiče, prodlužovací šňůry ani přípojky z hvězdicového systému. Mohou způsobit přehřívání a úrazy elektrickým proudem nebo požár.
- NEINSTALUJTE kondenzátor, který způsobuje posun fáze, protože tato jednotka je vybavena měničem. Kondenzátor, který způsobuje posun fáze. Sníží výkon a může způsobit nehody.

**VÝSTRAHA**

Pokud NENÍ instalace provedena z výrobního závodu, na pevném kabelovém vedení MUSÍ být nainstalován hlavní spínač nebo jiné prostředky pro odpojení, mající oddělené kontakty na všech pólech tak, aby to zajišťovalo odpojení při přepětí za stavu kategorie III.

**VÝSTRAHA**

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

Uvedení do provozu (viz "15 Uvedení do provozu" [▶ 19])

**VÝSTRAHA**

Pokud panely vnitřních jednotek nejsou dosud nainstalované, po dokončení testovacího provozu se ujistěte, že systém je vypnutý. To uděláte tak, že vypnete provoz prostřednictvím uživatelského rozhraní. NEZASTAVUJTE provoz vypnutím jističů.

# Pro uživatele

## 3 Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Vždy dodržujte následující bezpečnostní pokyny a předpisy.

### 3.1 Obecné

**VÝSTRAHA**

Pokud si NEJSTE jisti způsoby obsluhy jednotky, kontaktujte svého instalačního technika.

**VÝSTRAHA**

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dohled nebo jim byly předány pokyny týkající se obsluhy tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a rozumějí veškerým nebezpečím.

Děti si NESMÍ se zařízením hrát.

Čištění a uživatelská údržba NESMÍ být prováděny dětmi bez dozoru.

**VÝSTRAHA**

Zabránění úrazu elektrickým proudem nebo požáru:

- Jednotku NEOPLACHUJTE.
- Zařízení nikdy NEOBSLUHUJTE mokrýma rukama.
- Do jednotky NEUMISŤUJTE žádné předměty obsahující vodu.

**UPOZORNĚNÍ**

- Na horní stranu (horní desku) jednotky NEPOKLÁDEJTE žádné předměty ani přístroje.
- Na horní stranu jednotky NEVYLÉZEJTE, NESEDEJTE, ani NESTOUPEJTE.

- Jednotky jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. NEPROVÁDĚJTE demontáž systému sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými místními a národními předpisy.

Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány. Zajistíte-li správnou likvidaci výrobku, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví. Další informace vám poskytne instalační technik nebo místní prodejce.

- Baterie jsou označeny následujícími symboly:



To znamená, že baterie se NESMÍ přidávat do netříděného domovního odpadu. Je-li vedle symbolu vytištěna chemická značka, daná chemická značka znamená, že baterie obsahuje těžký kov ve vyšší než určité koncentraci.

Možné chemické značky jsou: Pb: olovo (>0,004%).

Odpadní baterie MUSÍ být zlikvidovány ve specializovaném recyklačním zařízení. Zajistíte-li správnou likvidaci baterií, pomůžete ochraně před případnými negativními důsledky pro životní prostředí a dopady na lidské zdraví.

### 3.2 Pokyny pro bezpečný provoz

**VÝSTRAHA**

Jednotku NEUPRAVUJTE, NEDEMONTUJTE, NEROZEBÍREJTE, NEINSTALUJTE znovu ani NEOPRAVUJTE vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

**UPOZORNĚNÍ**

Do nasávání a výstupu vzduchu nikdy NESTRKEJTE prsty, tyčky ani jiné předměty. Ventilátor otáčející se vysokou rychlostí může způsobit úraz.

**UPOZORNĚNÍ**

- NIKDY se nedotýkejte vnitřních částí řídicí jednotky.
- NEDEMONTUJTE čelní panel. Některé části uvnitř řídicí jednotky mohou být při dotyku nebezpečné a mohlo by dojít k poruše zařízení. O kontrolu a nastavení vnitřních částí požádejte svého prodejce.

**VÝSTRAHA**

Tato jednotka obsahuje elektrické součásti a horké povrchy.

**VÝSTRAHA**

Před spuštěním jednotky zkontrolujte, zda byla instalace provedena správně instalačním technikem.

**UPOZORNĚNÍ**

Je nezdravé vystavovat svůj organismus přímému proudění vzduchu po delší dobu.

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud se systémem používáte hořák, dostatečně místnost větrejte, zabráníte tím nedostatku kyslíku.

**UPOZORNĚNÍ**

Systém NEPOUŽÍVEJTE v době, kdy v místnosti používáte insekticid určený k vykuřování. Chemikálie by se mohly usadit v jednotce, což by ohrozilo zdraví osob přecitlivělých na tyto chemikálie.

**UPOZORNĚNÍ**

K nastavení úhlu polohy klapek a žaluzií používejte VŽDY uživatelský ovladač. Když se klapky a žaluzie otáčí a pohnete jimi nuceně rukou, mechanismus se poškodí.

**VÝSTRAHA**

Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, NIKDY se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných/svislých lamel. Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.

**UPOZORNĚNÍ**

NIKDY nevystavujte malé děti, rostliny ani zvířata přímému proudění vzduchu.

**VÝSTRAHA**

Poblíž klimatizační jednotky nikdy NEUMISŤUJTE spreje s hořlavým obsahem do blízkosti jednotky. V opačném případě může dojít k požáru.

**Údržba a servis (viz také "7 Údržba a servis" [▶ 9])**

**VÝSTRAHA: ⇨●⇦ Systém obsahuje chladivo pod velmi vysokým tlakem.**

Systém MUSÍ udržovat POUZE kvalifikovaný servisní technik.

**UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor na ventilátor!**

Je nebezpečné kontrolovat jednotku s běžícím ventilátorem.

Před jakoukoliv údržbou nezapomeňte VYPNOUT hlavní spínač.

**VÝSTRAHA**

Vyhořelou pojistku VŽDY nahrazujte pojistkou stejného typu a se stejným jmenovitým proudem. Místo pojistky nikdy nepoužívejte vodič. Použití drátu nebo měděného drátu namísto pojistky může způsobit selhání jednotky nebo požár.

**UPOZORNĚNÍ**

Po delším používání zkontrolujte podložku jednotky a její instalace, zda nejsou poškozeny. V případě poškození by mohla jednotka spadnout a způsobit úraz.

**UPOZORNĚNÍ**

Před přístupem k terminálovým zařízením se ujistěte, že je vypnuto veškeré napájení.

**VÝSTRAHA**

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

**NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Při čištění klimatizačního zařízení nebo vzduchového filtru zastavte provoz a VYPNĚTE všechna napájení. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

**VÝSTRAHA**

Při práci na vyvýšených místech ze žebříku je třeba postupovat opatrně.

**VÝSTRAHA**

Vnitřní jednotku CHRAŇTE před vlhkostí. **Možný dopad:** Úraz elektrickým proudem nebo požár.

**NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek viz výstražný štítek určený pro osoby provádějící servis a údržbu.

**UPOZORNĚNÍ**

Vypněte jednotku před započetím čištění vnějšího povrchu jednotky a vzduchového filtru.

**O chladivu (viz také "7.3 O plnění chladiva" [▶ 11])**

**VÝSTRAHA**

Chladivo R744 ($CO_2$) uvnitř této jednotky je nezapáchavé, mírně hořlavé a za normálních okolností NEUNIKÁ.

Pokud chladivo uniká do místnosti ve vysokých koncentracích, může to mít negativní vliv na osoby v místnosti, například udušení nebo otrava oxidem uhličitým. Vyvětrejte místnost a obraťte se na prodejce, u kterého jste jednotku zakoupili.

Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

**Odstraňování poruch (viz "8 Odstraňování problémů" [▶ 11])**

**VÝSTRAHA**

**Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a VYPNĚTE napájení.**

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

# 4 O systému

**VÝSTRAHA**

Jednotku NEUPRAVUJTE, NEDEMONTUJTE, NEROZEBÍREJTE, NEINSTALUJTE znovu ani NEOPRAVUJTE vlastními silami, protože nesprávná demontáž nebo instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

**POZNÁMKA**

Zařízení musí být skladováno tak, aby se zabránilo jeho mechanickému poškození.

**POZNÁMKA**

Systém NEPOUŽÍVEJTE k jiným než stanoveným účelům. Aby nedocházelo ke zhoršení kvality daných předmětů, NEPOUŽÍVEJTE jednotku ke chlazení přesných nástrojů, potravin, rostlin, zvířat ani uměleckých děl.

**POZNÁMKA**

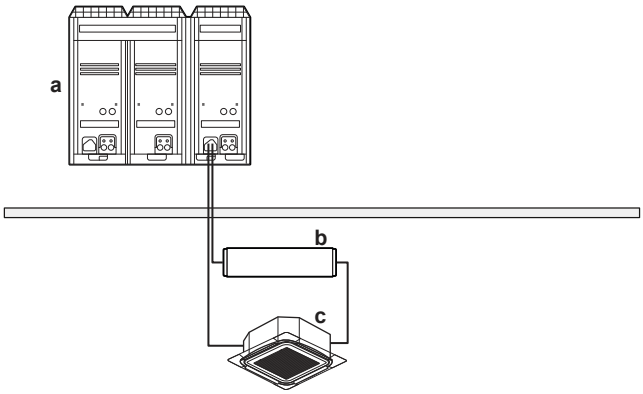
V případě budoucích modifikací nebo rozšiřování vašeho systému:

V technických datech je k dispozici kompletní přehled přípustných kombinací (pro budoucí rozšíření systému) a měli byste si jej prostudovat. Další informace a profesionální rady vám poskytne instalační technik.

## 4.1 Uspořádání systému

**INFORMACE**

Následující obrázek je pouze příkladem a NEMUSÍ zcela odpovídat uspořádání vašeho systému.




**a** Hlavní venkovní jednotka
**b** Jednotka BEV2
**c** Vnitřní jednotka pro klimatizaci

**INFORMACE**

- Maximální instalační vzdálenost mezi vnitřní jednotkou a jednotkou BEV2 závisí na délce dodaných přenosových a napájecích kabelů.
- Ujistěte se, že jsou jednotky nainstalovány tak, aby se kabely dostaly ke svorkám obou jednotek.
- Maximální rozdíl výšky instalace mezi vnitřní jednotkou a jednotkou BEV2 je ≤0,5 m.

# 5 Uživatelský ovladač

**UPOZORNĚNÍ**

- NIKDY se nedotýkejte vnitřních částí řídicí jednotky.
- NEDEMONTUJTE čelní panel. Některé části uvnitř řídicí jednotky mohou být při dotyku nebezpečné a mohlo by dojít k poruše zařízení. O kontrolu a nastavení vnitřních částí požádejte svého prodejce.

**POZNÁMKA**

Ovládací panel řídicí jednotky NEČISTĚTE pomocí benzínu, rozpouštědel ani chemickou prachovkou atd. Panel by se mohl zbarvit, nebo by se mohl začít odlupovat jeho lak. Je-li silně znečištěn, navlhčete hadřík neutrálním čistícím prostředkem rozpuštěným ve vodě, dobře ho vyždímejte a panel jím vyčistěte. Panel vytřete dosucha suchým hadrem.

**POZNÁMKA**

Ke stisknutí tlačítka na uživatelském rozhraní NIKDY nepoužívejte tvrdé a špičaté předměty. Mohli byste poškodit uživatelské rozhraní.

**POZNÁMKA**

Za elektrické vedení uživatelského rozhraní NIKDY netahejte, ani ho nezaplétejte. Výsledkem by mohla být chybná funkce jednotky.

Tato uživatelská příručka vám poskytne přehled hlavních funkcí systému.

Další informace o uživatelského rozhraní viz uživatelská příručka použitého uživatelského rozhraní.

# 6 Provoz

## 6.1 Provozní rozsah

**INFORMACE**

Provozní limity viz také technické údaje připojené venkovní jednotky.

## 6.2 O provozních režimech

**INFORMACE**

V závislosti na nainstalovaném systému nebudou některé provozní režimy k dispozici.

- Proud vzduchu se může upravit sám podle teploty místnosti, nebo se může ventilátor zastavit ihned. Nejedná se o poruchu.
- Pokud za provozu jednotky dojde k výpadku napájení, po opětovném zapnutí napájení se činnost jednotky obnoví automaticky.
- **Nastavená hodnota.** Nastavená hodnota je cílová teplota pro chlazení, topení a automatický provozní režim.
- **Pokles.** Pokles je funkce, která udržuje pokojovou teplotu ve specifickém rozsahu, když je systém vypnutý (uživatelem, funkce plánování nebo časovač vypnutí).

### 6.2.1 Základní provozní režimy

Vnitřní jednotku lze spustit v různých provozních režimech.

| Ikona | Provozní režim |
|---|---|
| | **Chlazení.** V tomto režimu se chlazení spouští automaticky podle nastavených bodů nebo provozního režimu poklesu. |
| | **Topení.** V tomto režimu se topení spouští automaticky podle nastavených bodů nebo provozního režimu poklesu. |
| | **Pouze ventilátor.** V tomto režimu vzduch jen cirkuluje místností, aniž by se hřál nebo chladil. |
| | **Vysoušení.** V tomto režimu se snižuje vlhkost vzduchu s minimálním poklesem teploty.<br>Teplota a otáčky ventilátoru se řídí automaticky a ovladač je nemůže ovládat.<br>Režim vysoušení nelze spustit, je-li teplota v místnosti příliš nízká. |
| | **Automatika.** V automatickém režimu vnitřní jednotka automaticky přepne mezi topením a chlazením, podle nastavené hodnoty. |

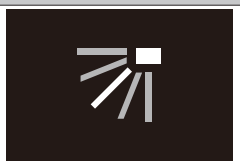
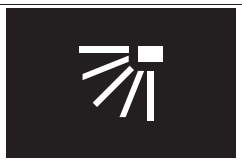
### 6.2.2 Speciální provozní režimy topení

| Provoz | Popis |
|---|---|
| **Odmrazování** | Aby nedocházelo ke ztrátě topné kapacity systému v důsledku námrazy na venkovní jednotce, systém automaticky přepne na odmrazování.<br>Během odmrazování se ventilátor vnitřní jednotky zastaví a na úvodní obrazovce se zobrazí následující ikona:<br><br>Systém obnoví normální provozní režim přibližně po 6 až 8 minutách. |

| Provoz | Popis |
|---|---|
| **Teplý start** | Během horkého startu se ventilátor vnitřní jednotky zastaví a na úvodní obrazovce se zobrazí následující ikona:  |

### 6.2.3 Nastavení směru proudění vzduchu

Lze navolit následující směry proudění vzduchu:

| Směr | Obrazovka |
|---|---|
| **Pevná poloha**. Vnitřní jednotka vyfukuje vzduch v některé z 5 pevně nastavených poloh. |  |
| **Otáčení**. Vnitřní jednotka střídá jednotlivé polohy z 5 dostupných. |  |
| **Automatika.** Vnitřní jednotka nastavuje směr proudění vzduchu podle pohybu detekovaného snímačem pohybu v místnosti. |  |

**INFORMACE**

V závislosti organizaci systému nemusí být automatický režim ovládání směru proudění vzduchu dostupný.

**INFORMACE**

Pokyny pro nastavení směru proudění vzduchu naleznete v referenční příručce nebo v příručce použitého uživatelského ovladače.

**Automatické řízení proudění vzduchu**

| Chlazení | Topení |
|---|---|
| ▪ Když je pokojová teplota nižší než nastavená hodnota ovladače pro režim chlazení (včetně automatického provozu).<br>▪ Když vnitřní jednotky pracují v režimu nepřetržitého provozu a směr proudění vzduchu je směrem dolů. | ▪ Při zahájení provozu.<br>▪ Když je pokojová teplota vyšší než nastavená hodnota ovladače pro režim topení (včetně automatického provozu).<br>▪ Při operaci odmrazování. |
| ▪ Když vnitřní jednotky pracují v režimu nepřetržitého provozu dlouhou dobu a směr proudění vzduchu je vodorovný. | |

**VÝSTRAHA**

Je-li v provozu funkce střídavého vychylování proudu vzduchu, NIKDY se nedotýkejte výstupu vzduchu ani vodorovných lamel. Při neopatrném doteku by zařízení by mohlo zachytit prsty, nebo by se jednotka mohla rozbít.

**POZNÁMKA**

Vyhněte se provozování ve vodorovném směru. Může způsobovat orosování nebo usazování prachu na stropě nebo klapce.

### 6.2.4 Aktivní cirkulační proudění vzduchu

Použijte aktivní cirkulační proudění vzduchu k rychlejšímu ochlazení nebo vyhřátí místnosti.

**INFORMACE**

Pokyny pro nastavení aktivního cirkulačního proudění vzduchu naleznete v referenční příručce nebo v příručce použitého uživatelského ovladače.

## 6.3 Ovládání systému

**INFORMACE**

Informace o nastavení provozního režimu, aktivním cirkulačním proudění, směru proudění vzduchu nebo jiných nastavení naleznete v referenční příručce nebo v uživatelské příručce uživatelského ovladače.

# 7 Údržba a servis

## 7.1 Bezpečnostní upozornění k údržbě a servisu

**UPOZORNĚNÍ**

Viz "3 Bezpečnostní pokyny pro uživatele" [▸ 5], kde jsou všechny související bezpečnostní pokyny.

**POZNÁMKA**

NIKDY jednotku nekontrolujte ani neopravujte sami. O provedení těchto prací požádejte kvalifikovaného servisního technika. Jako koncový uživatel můžete provádět čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.

**POZNÁMKA**

Údržba MUSÍ být prováděna autorizovaným instalačním technikem nebo servisním zástupcem.

Doporučujeme provádět údržbu alespoň jednou ročně. Platná legislativa však může vyžadovat kratší intervaly údržby.

**POZNÁMKA**

Ovládací panel řídicí jednotky NEČISTĚTE pomocí benzínu, rozpouštědel ani chemickou prachovkou atd. Panel by se mohl zbarvit, nebo by se mohl začít odlupovat jeho lak. Je-li silně znečištěn, navlhčete hadřík neutrálním čistícím prostředkem rozpuštěným ve vodě, dobře ho vyždímejte a panel jím vyčistěte. Panel vytřete dosucha suchým hadrem.

**POZNÁMKA**

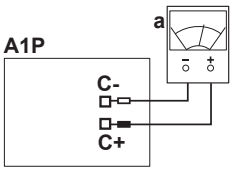
Při čištění tepelného výměníku demontujte výměník tepla a ujistěte se, že jsou demontovány také elektronické součásti nahoře. Voda nebo čistící prostředek by mohly poškodit izolaci elektronických součástí a způsobit jejich spálení.

Následující symboly se mohou objevit na vnitřní jednotce.

| Symbol | Vysvětlení |
|---|---|
|  | Změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. |

**NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Před údržbou odpojte elektrické napájení na více než 10 minut a změřte napětí na svorkách kondenzátorů hlavního obvodu nebo elektrických součástí. Než se budete moci dotknout elektrických součástí, MUSÍ napětí klesnout níže než 50 V DC. Umístění svorek viz výstražný štítek určený pro osoby provádějící servis a údržbu.




**A1P** Hlavní deska tištěných spojů
**a** Multimetr
**C** Místa pro měření zbytkového napětí

## 7.2 Čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů

**UPOZORNĚNÍ**

Vypněte jednotku před započetím čištění vzduchového filtru, mřížky sání, výstupu vzduchu a venkovních panelů.

**POZNÁMKA**

- NEPOUŽÍVEJTE benzín, benzen, ředidla, leštící prášky ani kapalné insekticidy. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.
- NEPOUŽÍVEJTE vodu nebo vzduch o teplotě vyšší než 50°C. **Možný dopad:** Ztráta barvy nebo deformace.
- Při omývání pásů vodou nikdy pásy NEDRHNĚTE silou. **Možný dopad:** Odlupování povrchové vrstvy.

### 7.2.1 Čištění vzduchového filtru

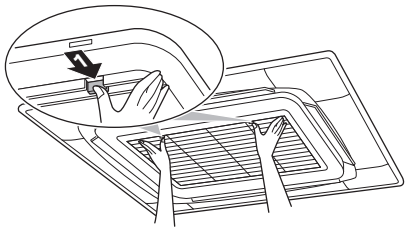
**Interval čištění vzduchového filtru**:

- Pravidlo: Čištění každých 6 měsíců. V případě velmi vysokého znečištění vzduchu v místnosti zvyšte četnost čištění.
- V závislosti na nastavení může uživatelský ovladač zobrazovat oznámení **"Čas vyčistit vzduchový filtr"**. Vyčistěte vzduchový filtr, jakmile se takové hlášení zobrazuje.
- Jestliže již nelze filtr dokonale vyčistit od nečistot, vyměňte jej (= volitelná možnost).

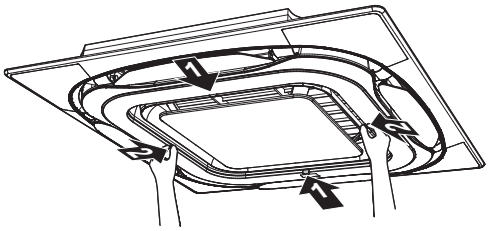
**Čištění vzduchového filtru**:

**1** Otevřete mřížku sání.

**Standardní panel:**

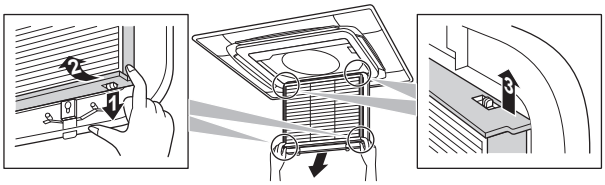


**Návrhové teplota:**

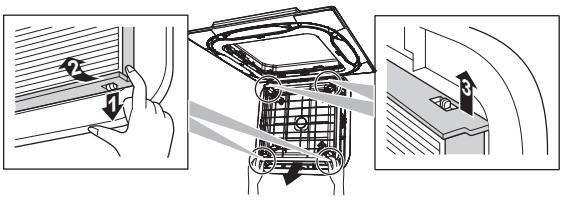


**2** Vyjměte vzduchový filtr.

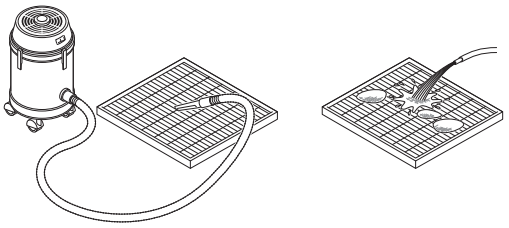
**Standardní panel:**



**Návrhové teplota:**



**3** Vyčistěte vzduchový filtr. Použijte vysavač nebo omyjte vodou. Je-li vzduchový filtr velmi znečištěný, použijte jemný kartáč a neutrální čistící prostředek.



**4** Vysušte vzduchový filtr ve stínu.

**5** Nasaďte vzduchový filtr a uzavřete mřížku sání.

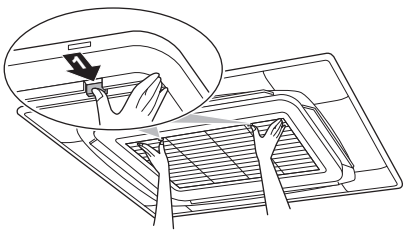
**6** Zapněte napájení.

**7** Chcete-li odstranit obrazovky s výstrahou, postupujte podle referenční příručky uživatelského ovladače.

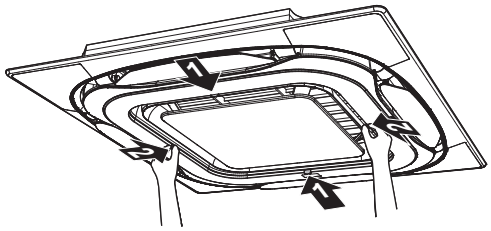
### 7.2.2 Čištění mřížky sání

**1** Otevřete mřížku sání.

**Standardní panel:**

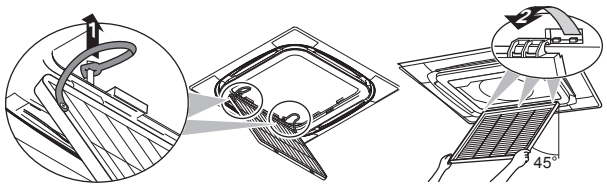


**Návrhové teplota:**

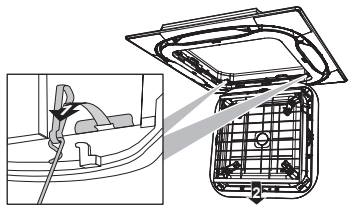


2 Demontujte mřížku sání.

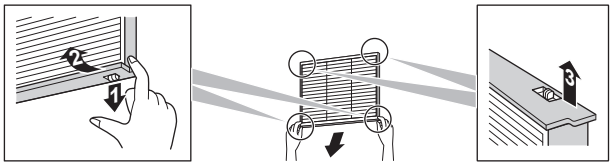
**Standardní panel:**




**Návrhové teplota:**



3 Vyjměte vzduchový filtr.



4 Mřížku sání vyčistěte. Očistěte měkkým kartáčem a vodou, nebo neutrálním čistícím prostředkem. Je-li mřížka sání velmi znečištěná, použijte obvyklý kuchyňský čistící prostředek a filtr nechte namáčet zhruba 10 minut, pak omyjte vodou.

5 Nasaďte vzduchový filtr (krok 3 v obráceném pořadí).

6 Nasaďte mřížku sání a uzavřete ji (kroky 2 a 1 v obráceném pořadí).

### 7.2.3 Čištění vzduchového výstupu a venkovních panelů

**VÝSTRAHA**

Vnitřní jednotku CHRAŇTE před vlhkostí. **Možný dopad:** Úraz elektrickým proudem nebo požár.

Čistěte měkkým hadrem. Pokud skvrny nelze snadno odstranit, použijte vodu nebo neutrální čistící prostředek.

## 7.3 O plnění chladiva

Tento produkt obsahuje plynná chladiva.

Typ chladiva: R744 ($CO_2$)

**VÝSTRAHA**

Chladivo R744 ($CO_2$) uvnitř této jednotky je nezapáchavé, mírně hořlavé a za normálních okolností NEUNIKÁ.

Pokud chladivo uniká do místnosti ve vysokých koncentracích, může to mít negativní vliv na osoby v místnosti, například udušení nebo otrava oxidem uhličitým. Vyvětrejte místnost a obraťte se na prodejce, u kterého jste jednotku zakoupili.

Jednotku NEPOUŽÍVEJTE, dokud servisní technik nepotvrdí, že byla dokončena oprava místa, kde došlo k úniku chladiva.

# 8 Odstraňování problémů

Objeví-li se některá z následujících poruch, zaveďte uvedená opatření a spojte se s prodejcem.

**VÝSTRAHA**

**Objeví-li se jakkoliv neobvyklý jev (například zápach po spálenině apod.), jednotku zastavte a VYPNĚTE napájení.**

Další provoz zařízení za takových okolností může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár. Kontaktujte svého dodavatele.

Systém MUSÍ opravit kvalifikovaný servisní technik.

| Porucha | Opatření |
|---|---|
| Bezpečnostní zařízení, například pojistka, jistič, proudový chránič (RCD) apod., často reagují nebo vypínač ON/OFF (ZAP/VYP) NEPRACUJE správně. | Vypněte všechny spínače hlavního síťového napájení jednotky. |
| Z jednotky prosakuje voda. | Zastavte provoz. |
| Spínač provozu NEPRACUJE správně. | Vypněte napájecí zdroj. |
| Pokud se zobrazí uživatelský ovladač ⚠. | Informujte instalačního technika a oznamte mu kód chyby. Chcete-li zobrazit chybový kód, postupujte podle referenční příručky uživatelského ovladače. |

Jestliže systém NEPRACUJE správně v jiných než uvedených případech a není zřejmá žádná z výše popsaných poruch, zkontrolujte systém takto:

**INFORMACE**

Další informace o odstraňování poruch naleznete v referenční uživatelské příručce na webu https://www.daikin.eu. Pomocí vyhledávací funkce 🔍 vyhledejte svůj model.

Jestliže ani po kontrole všech výše uvedených bodů nemůžete odstranit problém vlastními silami, kontaktujte instalačního technika a popište mu příznaky, uveďte název modelu jednotky (pokud možno s výrobním číslem) a datum instalace.

# 9 Přemístění

Chcete-li demontovat a znovu instalovat celou jednotku, obraťte se na svého prodejce. Přemisťování jednotek vyžaduje technickou kvalifikaci.

# 10 Likvidace

**POZNÁMKA**

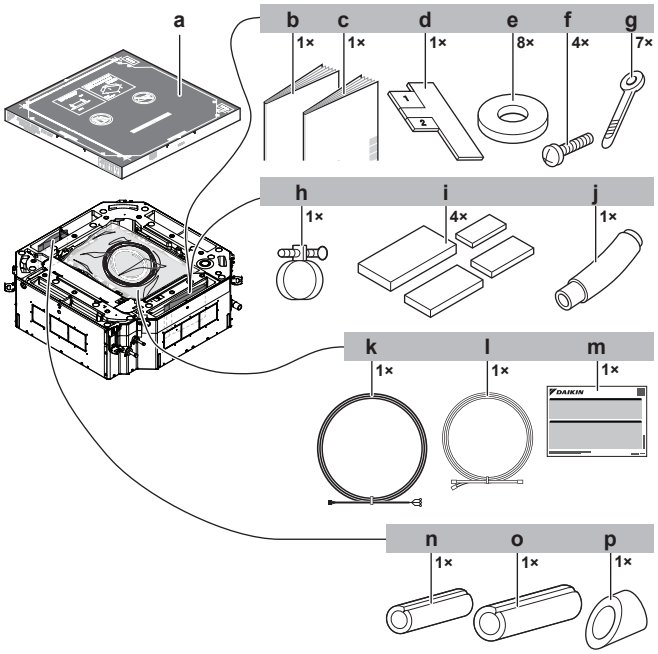
Systém se nikdy NEPOKOUŠEJTE demontovat sami: demontáž systému, likvidace chladiva, oleje a ostatních částí zařízení MUSÍ být provedena v souladu s příslušnými předpisy. Jednotky MUSÍ být likvidovány ve specializovaném zařízení, aby jejich součásti mohly být opakovaně použity, recyklovány nebo regenerovány.

# Pro instalačního technika

# 11 Informace o krabici

## 11.1 Vnitřní jednotka

### 11.1.1 Vyjmutí veškerého příslušenství z vnitřní jednotky




- **a** Papírová šablona k instalaci (horní část balicí krabice)
- **b** Všeobecná bezpečnostní upozornění
- **c** Návod k instalaci / návod k obsluze vnitřní jednotky
- **d** Instalační návod
- **e** Podložka pro závěsné držáky
- **f** Šrouby (pro dočasné upevnění papírové šablony pro montáž vnitřní jednotky)
- **g** Spony
- **h** Kovová svorka
- **i** Těsnicí podložky: Velká (vypouštěcí potrubí), střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny), malá (elektrická kabeláž)
- **j** Vypouštěcí hadice
- **k** Napájecí kabel
- **l** Komunikační kabel
- **m** Dodatek k instalační příručce panelu automatického čištění
- **n** Izolační součást: Malá (potrubí kapaliny)
- **o** Izolační součást: Velká (potrubí plynu)
- **p** Izolační součást (vypouštěcí potrubí)

# 12 Instalace jednotky

**POZNÁMKA**

V případě úniku chladiva vytvořte všechna nezbytná bezpečnostní zařízení podle normy EN378.

## 12.1 Příprava místa instalace

### 12.1.1 Požadavky na místo instalace pro vnitřní jednotku

**UPOZORNĚNÍ**

Toto zařízení NENÍ určeno pro použití v obytných lokalitách a nezaručuje dostatečnou ochranu rádiového příjmu v těchto lokalitách.

**UPOZORNĚNÍ**

Zařízení NEPŘÍSTUPNÉ veřejnosti instalujte v zabezpečeném prostoru, chráněném před snadným přístupem.

Tato jednotka (vnitřní i venkovní) je vhodná k instalaci v komerčním prostředí a prostředí lehkého průmyslu.

**POZNÁMKA**

- Profesionální montážní technik vyhodnotí stav elektromagnetické kompatibility před instalací, pokud je zařízení instalováno blíže než 30 m od obytného místa.
- Pro minimalizaci EMC (elektromagnetických) emisí se NEVYŽADUJÍ zvláštní instalační opatření.

**POZNÁMKA**

Toto je zařízení třídy A. V domácím prostředí může toto zařízení způsobovat rušení rádiových frekvencí, v takovém případě je nutné podniknout odpovídající opatření.

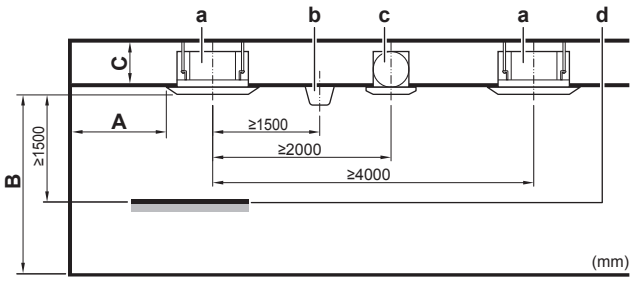
**INFORMACE**

Zařízení splňuje požadavky na umístění v komerčním a lehkém průmyslu, pokud je profesionálně instalováno a udržováno.

**UPOZORNĚNÍ**

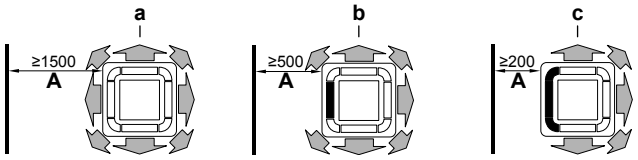
Nadměrné koncentrace chladiva R744 ($CO_2$) v uzavřeném prostoru mohou způsobit bezvědomí a nedostatek kyslíku. Podnikněte odpovídající bezpečnostní opatření.

- **Odstupy.** Mějte na paměti následující:




**A** Minimální vzdálenost ke zdi (viz níže)
**B** Minimální a maximální vzdálenost k podlaze (viz níže)
**C** **Třída 40~63:**
≥269 mm: V případě montáže se standardním ozdobným panelem
≥311 mm: V případě montáže s designovým ozdobným panelem
≥349 mm: V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
≥319 mm: V případě montáže se standardním panelem a sadou sání čerstvého vzduchu
≥361 mm: V případě montáže s designovým panelem a sadou sání čerstvého vzduchu
**Třída 80:**
≥311 mm: V případě montáže se standardním ozdobným panelem
≥353 mm: V případě montáže s designovým ozdobným panelem
≥391 mm: V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
≥361 mm: V případě montáže se standardním panelem a sadou sání čerstvého vzduchu
≥403 mm: V případě montáže s designovým panelem a sadou sání čerstvého vzduchu
**a** Vnitřní jednotka
**b** Osvětlení (obrázek popisuje stropní osvětlení, avšak zapuštěné stropní osvětlení je také povoleno)
**c** Ventilátor
**d** Statický objem (příklad: tabulka)

- **Odpověď: Minimální vzdálenost ke zdi.** Závisí na směru proudění vzduchu směrem ke zdi.




**a** Výstup vzduchu a rohy otevřené
**b** Výstup vzduchu uzavřený, rohy otevřené (vyžaduje se volitelná sada blokovací podložky)
**c** Výstup vzduchu a rohy uzavřené (vyžaduje se volitelná sada blokovací podložky)

- **B: Minimální a maximální vzdálenost k podlaze**:
  - Minimum: 2,5 m, aby nedocházelo k náhodnému kontaktu.
  - Maximum: Závisí na směru proudění vzduchu a třídě kapacity. Viz "16.1 Místní nastavení" [▸ 19].

**INFORMACE**

Maximální vzdálenost k podlaze pro proudění vzduchu 3 nebo 4 směry (které vyžadují volitelnou sadu blokovací desky) se může lišit. Další informace naleznete v instalační příručce volitelné sady blokovací desky.

**INFORMACE**

Některé varianty mohou vyžadovat dodatečný servisní prostor. Před instalací si prostudujte instalační příručku použité varianty.

## 12.2 Montáž vnitřní jednotky

### 12.2.1 Pokyny k montáži vnitřní jednotky

**INFORMACE**

**Volitelné zařízení.** Při instalaci volitelného zařízení si prostudujte také instalační příručku k danému příslušenství. Podle podmínek v místě instalace může být snazší instalovat volitelné zařízení jako první.

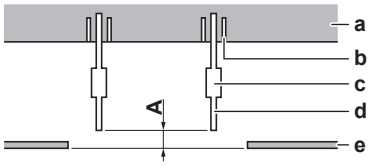
- **Ozdobný panel. Po** montáži jednotky vždy namontujte ozdobný panel.

**POZNÁMKA**

Po namontování ozdobného panelu:

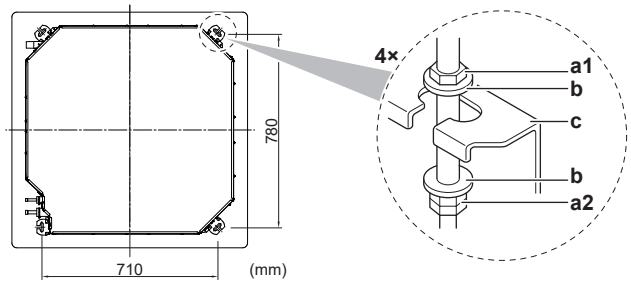
- Zkontrolujte, zda mezi tělesem jednotky a ozdobným panelem není žádná mezera. **Možný dopad:** Vzduch by mohl unikat a způsobovat orosení jednotky.
- Zkontrolujte, zda v plastových součástech ozdobného panelu nejsou žádné zbytky oleje. **Možný dopad:** Degradace a poškození plastových součástí.

- **Pevnost stropu.** Zkontrolujte, zda je strop dostatečně silný, aby mohl nést hmotnost jednotky. Hrozí-li nebezpečí, před instalací jednotky vyztužte strop.
  - Pro stávající stropní konstrukce použijte kotvy.
  - Pro nové stropy použijte zapuštěné vložky, zapuštěné kotvy nebo další běžně dostupné součásti.



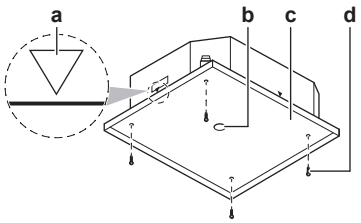

**A** **50~100 mm**: V případě montáže se standardním panelem
**100~150 mm**: V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu nebo designovým panelem
**130~180 mm**: V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
**a** Stropní deska
**b** Kotva
**c** Dlouhá matice nebo napínák
**d** Závěsný šroub
**e** Zavěšený strop

- **Závěsné šrouby.** K instalaci použijte závěsné šrouby M8 až M10. Na závěsný svorník nasaďte závěsné rameno. Upevněte je na horní a dolní část závěsného držáku bezpečně pomocí matice a podložky shora i zdola.




**a1** Matice (místní dodávka)
**a2** Dvojitá matice (místní dodávka)
**b** Podložka (příslušenství)
**c** Závěsná ramena (přiložena k jednotce)

- **Papírová šablona k instalaci** (horní část obalu). Papírovou šablonu k instalaci použijte pro stanovení správné vodorovné polohy. Obsahuje potřebné rozměry a středicí prvky. Papírovou šablonu můžete upevnit k jednotce.

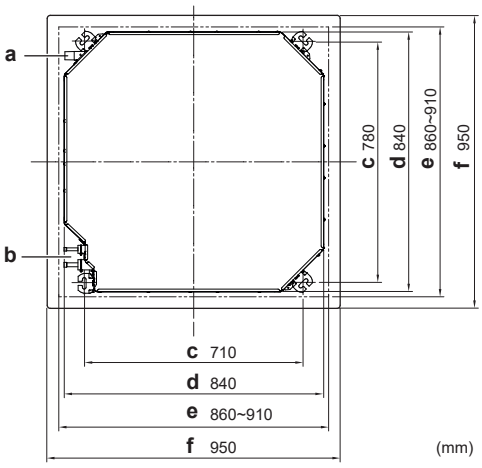



**a** Střed jednotky
**b** Střed stropního otvoru
**c** Papírová šablona k instalaci (horní část obalu)
**d** Šrouby (příslušenství)

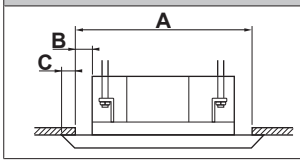
- **Stropní otvor a jednotka**:
  - Zkontrolujte, zda jsou otvory v následujících mezních rozměrech:

    **Minimum**: 860 mm, aby bylo možné jednotku namontovat.

    **Maximum**: 910 mm, pro zajištění dostatečného přesahu mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem. Pokud je otvor ve stropu větší, přidejte další stropní materiál.
  - Zkontrolujte, zda jsou jednotka a závěsné držáky (zavěšení) vystředěny ve stropním otvoru.

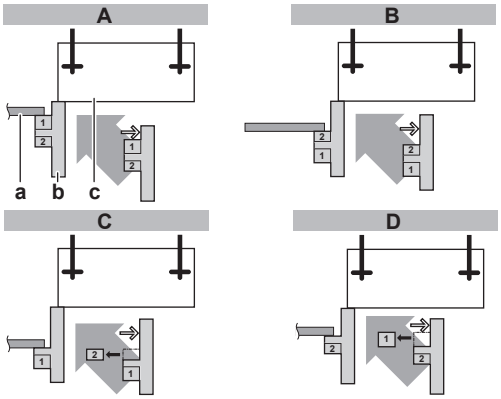



**a** Odtokové potrubí
**b** Potrubí chladiva
**c** Rozteč závěsného držáku (zavěšení)
**d** Jednotka
**e** Stropní otvor
**f** Ozdobný panel

| Příklad | Pokud A[(a)] | Pak: | |
|---|---|---|---|
| | | B[(a)] | C[(a)] |
|   | 860 mm | 10 mm | 45 mm |
| | 910 mm | 35 mm | 20 mm |

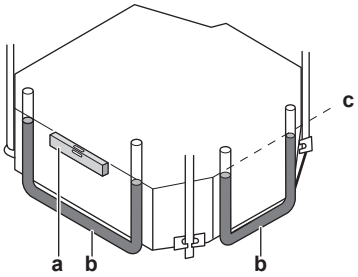
[(a)] **A:** Stropní otvor
**B:** Vzdálenost mezi jednotkou a stropním otvorem
**C:** Přesah mezi ozdobným panelem a zavěšeným stropem

- **Návod k instalaci.** Návod k instalaci použijte pro stanovení správné svislé polohy.




**A** V případě montáže se standardním ozdobným panelem
**B** V případě montáže se sadou sání čerstvého vzduchu
**C** V případě montáže se samočisticím ozdobným panelem
**D** V případě montáže s designovým ozdobným panelem
**a** Zavěšený strop
**b** Návod k instalaci (příslušenství)
**c** Jednotka

- **Vyrovnání.** Pomocí vodováhy nebo vinylové hadice naplněné vodou zkontrolujte ve všech 4 rozích, zda je jednotka vodorovně.




**a** Vodováha
**b** Vinylová trubice
**c** Vodováha

**POZNÁMKA**

NEINSTALUJTE jednotku naklopenou. **Možný dopad:** Pokud by byla jednotka nakloněna šikmo proti proudu kondenzátu (strana odtokového potrubí je vyvýšena), plovákový vypínač by mohl selhat a voda by mohla odkapávat.

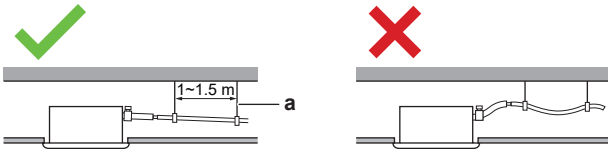
### 12.2.2 Pokyny pro instalaci vypouštěcího potrubí

Ujistěte se, že kondenzovanou vodu lze správně odvádět. Patří sem:

- Obecné pokyny
- Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce
- Kontrola úniků vody

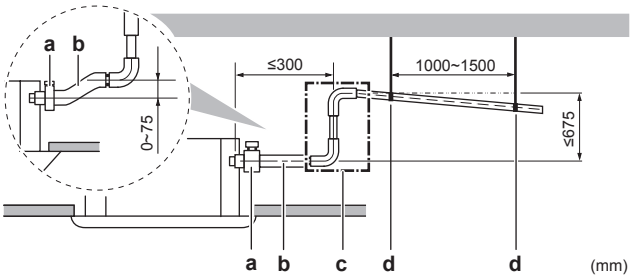
## Obecné pokyny

- **Délka potrubí.** Udržujte vypouštěcí potrubí co nejkratší.
- **Velikost potrubí.** Rozměr potrubí musí být stejný nebo větší než rozměr spojovacího potrubí (vinylová trubice o jmenovitém průměru 25 mm a o venkovním průměru 32 mm).
- **Sklon.** U vypouštěcího potrubí zajistěte spád minimálně 1/100, aby se nevytvářely vzduchové kapsy. Použijte závěsné tyče, jak je znázorněno na obrázku.



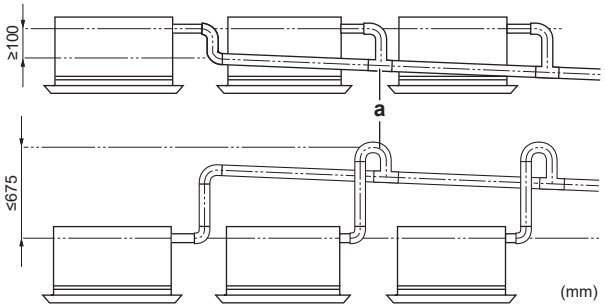

**a** Závěsná tyč
✓ Povoleno
✗ Není povoleno

- **Kondenzace.** Podnikněte opatření proti kondenzaci. Vypouštěcí potrubí uvnitř budovy úplně izolujte.
- **Stoupací potrubí.** Potřebujete-li dosáhnout sklonu, můžete nainstalovat stoupací potrubí.
  - Sklon vypouštěcí hadice: 0~75 mm, aby nedocházelo k zatížení potrubí a vytváření vzduchových bublin.
  - Stoupací potrubí: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm kolmo k jednotce.




**a** Kovová svorka (příslušenství)
**b** Odtoková hadice (příslušenství)
**c** Stoupací vypouštěcí potrubí (vinylová trubka jmenovitého průměru 25 mm a vnějšího průměru 32 mm) (místní dodávka)
**d** Závěsné tyče (místní dodávka)

- **Kombinace vypouštěcího potrubí.** Můžete zkombinovat vypouštěcí potrubí. Zajistěte, aby bylo použito vypouštěcí potrubí a rozdvojky s dostatečným průřezem s ohledem na provozní výkon jednotek.



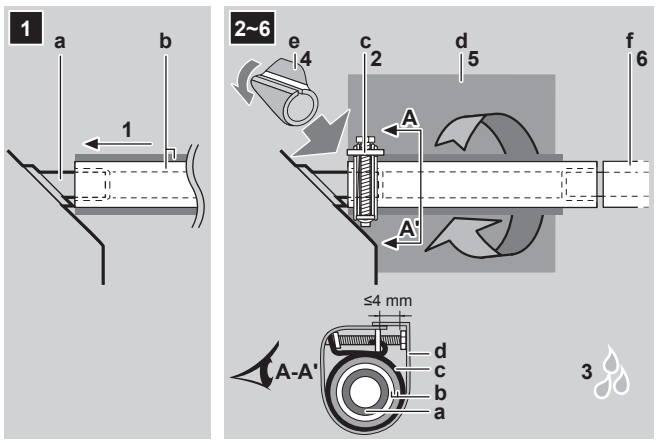

**a** Rozdvojka (spojka T)

## Připojení vypouštěcího potrubí chladiva k vnitřní jednotce

**POZNÁMKA**

nesprávné připojení vypouštěcí hadice může způsobit netěsnost a poškození v místě instalace a okolí.

1. Zatlačte vypouštěcí hadici co nejdále na vypouštěcí trubku.
2. Dotáhněte kovovou svorku, aby vzdálenost hlavy šroubu od svorky nepřesahovala 4 mm.
3. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům chladiva (viz "Kontrola úniků vody" [▸ 15]).
4. Namontujte izolační součást (vypouštěcí potrubí).
5. Naviňte velkou těsnicí podložku (=izolaci) okolo kovové svorky a vypouštěcí hadice a upevněte ji pomocí kabelových spon.
6. Vypouštěcí potrubí připojte k vypouštěcí hadici.



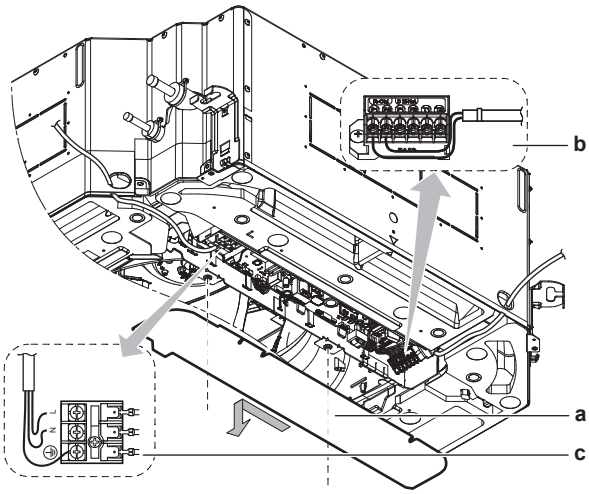

**a** Připojení vypouštěcí trubky (upevněné k jednotce)
**b** Odtoková hadice (příslušenství)
**c** Kovová svorka (příslušenství)
**d** Velké těsnění (příslušenství)
**e** Izolační součást (vypouštěcí potrubí) (příslušenství)
**f** Vypouštěcí potrubí (místní dodávka)

## Kontrola úniků vody

Postup se liší v závislosti na tom, zda je instalace systému již dokončena. Když instalace systému ještě dokončena není, musíte dočasně k jednotce připojit uživatelský ovladač a napájení.

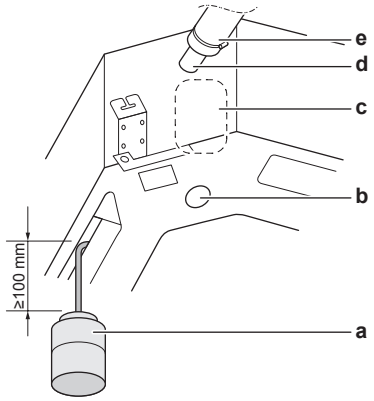
**Když není instalace systému ještě dokončena**

1. Dočasně připojte elektrickou kabeláž.
   - Sejměte servisní kryt.
   - Připojte uživatelské rozhraní.
   - Připojte napájení.
   - Připojte servisní kryt.




**a** Kryt pro údržbu a schéma zapojení
**b** Svorkovnice uživatelského ovladače
**c** Svorkovnice napájení

2. Zapněte napájení.
3. Spusťte provoz v režimu pouze ventilátoru (naleznete v referenční příručce nebo v servisní příručce použitého uživatelského ovladače).
4. Do výstupního otvoru vzduchu nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost.




**a** Plastová nádoba na vodu
**b** Výpusť odpadní vody (s pryžovou zátkou). Tato výpusť odpadní vody se používá k vypuštění vody z vypouštěcí vany.
**c** Umístění odsávacího čerpadla
**d** Koncovka odtokové trubky
**e** Odpadní potrubí

5 Vypněte napájení.

6 Odpojte elektrickou kabeláž.

- Sejměte servisní kryt.
- Odpojte napájení.
- Odpojte uživatelský ovladač.
- Připojte servisní kryt.

**Když je instalace systému již dokončena**

1 Spusťte provoz v režimu chlazení (naleznete v referenční příručce nebo v servisní příručce použitého uživatelského ovladače).

2 Do hrdla vody nalijte pozvolna přibližně 1 litr vody a zkontrolujte případnou netěsnost (viz také "Když není instalace systému ještě dokončena" [▸ 15]).

# 13 Instalace potrubí

## 13.1 Příprava potrubí chladiva

### 13.1.1 Požadavek na chladicího potrubí

**POZNÁMKA**

Chladivo R744 vyžaduje striktní bezpečnostní opatření zaměřené na čistotu systému a udržení v suchu. Do systému nesmějí vniknout cizí materiály (včetně minerálních olejů nebo vlhkosti), ani se nesmějí do systému přimísit.

**POZNÁMKA**

Potrubí a další součásti pod tlakem musejí být vhodné pro používané chladivo a olej. Systém trubek z měděné slitiny K65 (nebo ekvivalentní) používejte pro vysokotlaké aplikace s pracovním tlakem 120 barg na straně klimatizační jednotky a 90 barg na straně chlazení.

- Množství cizích materiálů uvnitř potrubí – včetně olejů používaných při výrobě – musí být ≤30 mg/10 m.

**POZNÁMKA**

Pokud je žádoucí uzavřít uzavírací ventily připojovacího potrubí, MUSÍ instalační technik nainstalovat přetlakový ventil na potrubí kapaliny A plynu mezi venkovní jednotku a vnitřní jednotky klimatizace.

### Průměr potrubí chladiva

| Potrubí kapaliny | Potrubí plynu |
|---|---|
| Ø9,5 mm | Ø12,7 mm |

### Materiál potrubí chladiva

**Materiál potrubí**

Slitina mědi a železa K65 (CuFe2P), maximální provozní tlak = 120 barů

**Stupeň pnutí a tloušťka stěny potrubí**

| Vnější průměr (Ø) | Stupeň pnutí | Tloušťka (t)[a] | |
|---|---|---|---|
| 9,5 mm (3/8") | R420 (tažený) | ≥0,65 mm |  |
| 12,7 mm (1/2") | | ≥0,85 mm | |

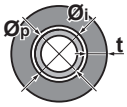


[a] V závislosti na příslušné legislativě a maximálním pracovním tlaku jednotky (viz "PS High" na typovém štítku jednotky) se může vyžadovat větší tloušťka stěny potrubí.

### 13.1.2 Izolace chladivového potrubí

- Jako izolační materiál použijte polyetylénovou pěnu:
  - s intenzitou přestupu tepla 0,041 až 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
  - s tepelným odporem minimálně 120°C
- Tloušťka izolace:

| Vnější průměr potrubí ($Ø_p$) | Vnitřní průměr potrubí ($Ø_i$) | Tloušťka izolace (t) |
|---|---|---|
| 9,5 mm (3/8") | 10~14 mm | ≥10 mm |
| 12,7 mm (1/2") | 14~16 mm | ≥10 mm |




Přesahuje-li teplota 30°C a relativní vlhkost přesahuje RH 80%, tloušťka izolačního materiálu by měla být nejméně 20 mm, aby se předešlo možnosti kondenzace par na povrchu izolace.

## 13.2 Připojení potrubí chladiva

**NEBEZPEČÍ: RIZIKO POPÁLENÍ / OPAŘENÍ**

### 13.2.1 Připojení potrubí chladiva k vnitřní jednotce

**UPOZORNĚNÍ**

Namontujte trubku chlazení nebo součásti do polohy, ve které nemohou být vystaveny látkám způsobujícím korozi součástí obsahujících chladivo, pokud tyto součásti nejsou zhotoveny z materiálů, které jsou odolné vůči korozi nebo jsou vůči takové korozi vhodně chráněny.

- **Délka potrubí.** Udržujte potrubí chladiva co nejkratší.

**VÝSTRAHA**

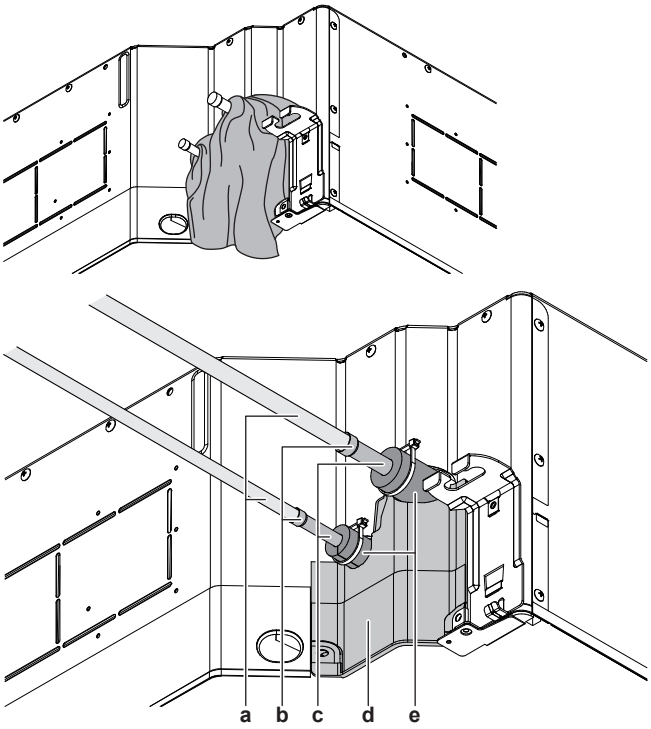
- Potrubí K65 používejte pro vysokotlaké aplikace s pracovním přístrojovým tlakem 120 nebo 90 bar, v závislosti na umístění v systému.
- Schválené spojky a šroubení K65 používejte pro pracovní přístrojový tlak 120 nebo 90 bar, v závislosti na umístění v systému.
- Pro spojování trubek je povoleno POUZE pájení. Nejsou povoleny žádné další typy připojení.
- Roztahování trubek NENÍ povoleno.

1 Zasuňte provozní trubku do potrubí na straně vnitřní jednotky.

2 Připojte potrubí chladiva k venkovní jednotce pouze **pomocí spojení pájeného natvrdo**.

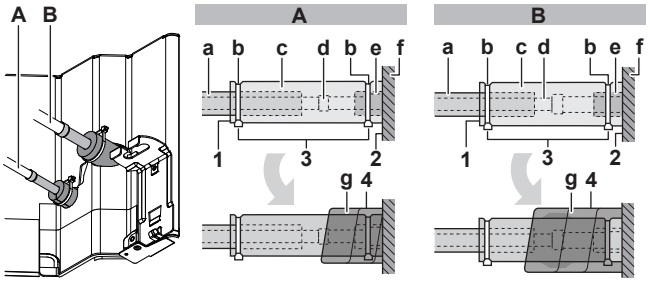
**POZNÁMKA**

Při pájení přikryjte plastovou přidržovací desku (d) a tepelnou izolaci (e) vlhkým hadrem a ujistěte se, že teplota nepřesahuje 200°C.




**a** Propojovací potrubí
**b** Spojení tvrdým pájením
**c** Potrubí na straně vnitřní jednotky
**d** Plastová přidržovací deska
**e** Izolace upevněná k jednotce

3 **Izolujte** potrubí chladiva na vnitřní jednotce následujícím způsobem:




**A** Potrubí kapaliny
**B** Potrubí plynu

**a** Izolační materiál (místní dodávka)
**b** Stahovací pásky (příslušenství)
**c** Izolační součásti: Velká (potrubí plynu), malá (potrubí kapaliny) (příslušenství)
**d** Spojení tvrdým pájením
**e** Připojení potrubí chladiva (upevněné k jednotce)
**f** Jednotka
**g** Těsnicí podložky: Střední 1 (potrubí plynu), střední 2 (potrubí kapaliny) (příslušenství)

**1** Otočte švy na izolačních součástech směrem nahoru.
**2** Upevněte k základně jednotky.
**3** Dotáhněte stahovací pásky na izolačních součástech.
**4** Obalte těsnicí podložku od základny jednotky směrem k horní části spojení pájeného natvrdo.

**POZNÁMKA**

Zkontrolujte, zda je izolované celé potrubí chladiva. Jakékoliv volně obnažené potrubí může způsobovat kondenzaci.

# 14 Elektrická instalace

**NEBEZPEČÍ: ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM**

**UPOZORNĚNÍ**

Viz "2 Specifické bezpečnostní pokyny pro instalačního technika" [▸ 4], kde jsou všechny související bezpečnostní pokyny.

**VÝSTRAHA**

Pro napájecí kabely VŽDY používejte vícežilový kabel.

**VÝSTRAHA**

Je-li napájecí kabel poškozen, je NUTNÉ provést jeho výměnu výrobcem, jeho zástupcem nebo jinou oprávněnou osobou, aby bylo vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem nebo jiného nebezpečí.

**POZNÁMKA**

Toto je zařízení třídy A. V domácím prostředí může toto zařízení způsobovat rušení rádiových frekvencí, v takovém případě je nutné podniknout odpovídající opatření.

## 14.1 Specifikace standardních součástí zapojení

**POZNÁMKA**

Doporučujeme použít pevné (jednožilové) vodiče. Pokud jsou použity splétané vodiče, mírně zkruťte prameny pro upevnění konce vodiče pro přímé použití ve svorce nebo vložení do kulaté zamačkávací svorky. Podrobnosti jsou popsány v "Pokynech pro připojení elektrické kabeláže" v referenční příručce k instalaci.

| Napájecí zdroj produktu | |
|---|---|
| Napětí | 220~240 V/220 V |
| Kmitočet | 50/60 Hz |
| Fáze | 1~ |
| MCA[(a)] | FXFN40: 0,4 A<br>FXFN50: 0,7 A<br>FXFN63: 0,9 A<br>FXFN80: 1,4 A |

[(a)] MCA=Minimální proudová zatížitelnost obvodu. Uvedené hodnoty jsou maximální (přesné hodnoty viz elektrické parametry vnitřní jednotky).

| Kabeláž / jistič (místní dodávka) | |
|---|---|
| Napájecí kabel | MUSÍ splňovat národní předpisy pro elektroinstalace.<br>Třížilový kabel<br>Průřez vodiče na základě protékajícího proudu, avšak minimálně 1,5 mm² |
| Propojovací kabel | Používá se pouze harmonizovaný vodič s dvojitou izolací a vhodný pro příslušné napětí<br>Dvouvodičový kabel<br>Minimální průřez 0,75 mm² |
| Kabel uživatelského rozhraní | Používá se pouze harmonizovaný vodič s dvojitou izolací a vhodný pro příslušné napětí<br>Dvouvodičový kabel<br>Minimální průřez 0,75 mm²<br>Maximální délka 500 m |
| Doporučený jistič | 6 A |
| Proudový chránič (RCD) | MUSÍ splňovat národní předpisy pro elektroinstalace |

## 14.2 Připojení elektrické kabeláže k vnitřní jednotce

**POZNÁMKA**

- Viz schéma elektrického zapojení jednotky (dodávané s jednotkou, umístěné na vnitřní straně servisního krytu).
- Pokyny pro připojení volitelné zařízení naleznete v instalační příručce dodané s volitelným zařízením.
- Zkontrolujte, zda vodiče elektrického zapojení nikde neblokují správné upevnění servisního krytu.

Je důležité vést napájecí a propojovací kabeláž samostatně. Aby nedocházelo k elektrickému rušení, musí být vzdálenost mezi oběma typy kabeláže VŽDY minimálně 50 mm.

**POZNÁMKA**

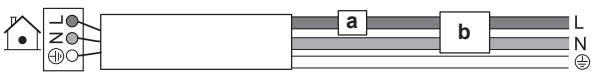
Napájecí kabelová přípojka a propojovací vedení musí být uloženy odděleně. Propojovací kabeláž a napájecí kabeláž se mohou křížit, ale NESMÍ vést rovnoběžně.

1 Sejměte servisní kryt.

2 **Kabel uživatelského rozhraní**: Veďte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici (symboly P1, P2) a upevněte kabel pomocí kabelové spony.

3 **Propojovací kabel:** Veďte kabel skrze rám a připojte kabel ke svorkovnici (zkontrolujte, zda symboly F1, F2 odpovídají symbolům na venkovní jednotce) a upevněte pomocí kabelové spony.

4 **Napájecí kabel**: Veďte kabel skrze rám a připojte jej ke svorkovnici (symboly L, N, uzemnění).

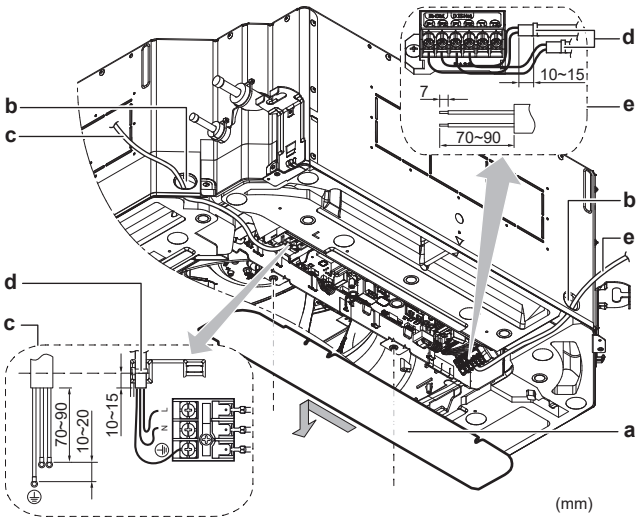



**a** Jistič
**b** Proudový chránič (RCD)

5 Rozdělte malé těsnění (příslušenství) a obalte jej kolem kabelů, aby se do jednotky nedostávala voda z okolí.

6 Utěsněte malé mezery těsnivem (místní dodávka), abyste zabránili malým zvířatům v proniknutí do jednotky.

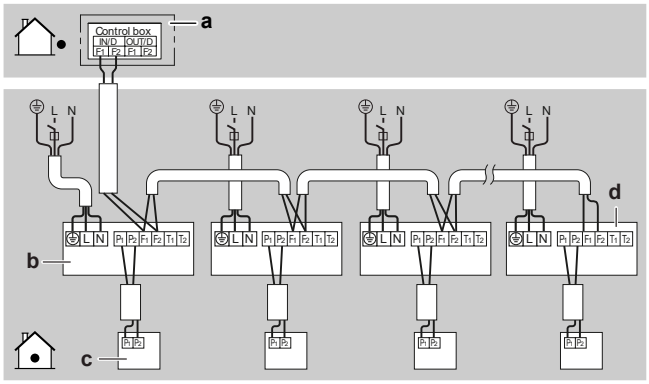
7 Připojte servisní kryt.




**a** Kryt pro údržbu (schéma zapojení)
**b** Vstup pro kabely
**c** Zapojení napájení
**d** Spona
**e** Připojení kabelu uživatelského rozhraní a propojovacího kabelu

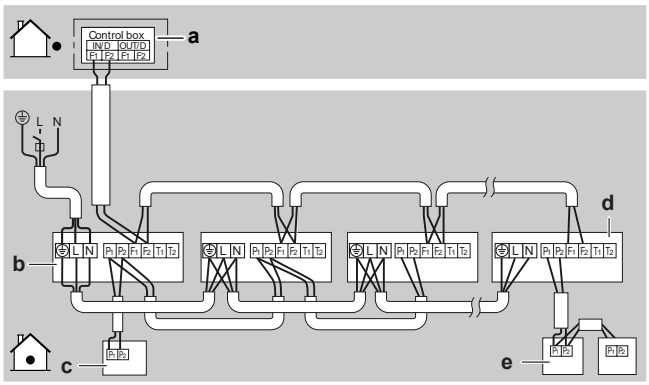
**Příklad celého systému**

- **Příklad:** 1 uživatelské rozhraní řídí 1 vnitřní jednotka.




**a** Venkovní jednotka
**b** Vnitřní jednotka
**c** Uživatelské rozhraní (ovladač)
**d** Nejvzdálenější vnitřní jednotka

- **Příklad:** Ke skupinovému ovládání nebo použití se 2 uživatelskými rozhraními.




**a** Venkovní jednotka
**b** Vnitřní jednotka
**c** Uživatelské rozhraní (řídí 3 vnitřní jednotky)
**d** Nejvzdálenější vnitřní jednotka
**e** K použití se 2 uživatelskými rozhraními

- **Nastavení hlavní jednotky (řídicí funkce chlazení/topení).** V případě skupinového řízení připojte uživatelské rozhraní přímo k hlavní jednotce. Nepřipojujte uživatelské rozhraní přímo k podřízeným jednotkám. Podřízené jednotky mají ze strany hlavní

jednotky omezen provoz (například jedna (1) venkovní jednotka neumožňuje jedné (1) vnitřní jednotce provádět chlazení, zatímco jiná provádí topení). Pro nastavení pomocí uživatelského rozhraní postupujte podle příručky nebo referenční příručky uživatelského rozhraní.

- **2 nebo více uživatelských rozhraní:** Při použití 2 nebo více uživatelských rozhraní musí být jeden nastaven jako "MAIN" (HLAVNÍ) a druhý "SUB" (PODŘÍZENÝ). Postup nastavení viz také příručka pro instalaci a provoz uživatelského rozhraní.

**INFORMACE**

V případě skupinového řízení není nutné skupinově adresovat vnitřní jednotku. Adresa skupiny se automaticky nastaví při zapnutí napájení.

# 15 Uvedení do provozu

**POZNÁMKA**

**Obecný kontrolní seznam pro uvedení do provozu.** Kromě pokynů pro uvedení do provozu v této kapitole je také k dispozici obecný kontrolní seznam pro uvedení do provozu na portálu Daikin Business Portal (je vyžadováno ověření).

Obecný kontrolní seznam pro uvedení do provozu doplňuje pokyny v této kapitole a lze jej použít jako návod a šablonu pro zprávy při uvádění do provozu a předání uživateli.

**POZNÁMKA**

VŽDY ovládejte jednotku termistory a/nebo tlakovými snímači/spínači. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ by mohlo dojít ke spálení kompresoru.

## 15.1 Kontrolní seznam před uvedením do provozu

1 Po dokončení instalace jednotky je nutné zkontrolovat následující položky.

2 Jednotku uzavřete.

3 Zapněte jednotku.

| | |
|---|---|
| ☐ | Prostudujte si všechny pokyny k instalaci a provozu, které jsou popsané v **referenční příručce pro instalace a v uživatelské referenční příručce**. |
| ☐ | **Instalace**<br>Zkontrolujte, zda je jednotka správně upevněna, aby při jejím spouštění nevznikal nadměrný hluk a vibrace. |
| ☐ | **Drenáž**<br>Zkontrolujte, zda vytéká kondenzát hladce.<br>**Možný dopad:** Mohla by odkapávat kondenzovaná voda. |
| ☐ | **Místní elektrická instalace**<br>Zkontrolujte, zda byla elektrická instalace provedena v souladu s pokyny uvedenými v kapitole "14 Elektrická instalace" [▶ 17], a dále se schématy zapojení i s příslušnými národními předpisy pro elektrické zapojení. |
| ☐ | **Napájecí napětí**<br>Zkontroluje napájecí napětí na místním napájecím panelu. Napětí MUSÍ odpovídat napětí na typovém štítku jednotky. |
| ☐ | **Uzemnění**<br>Vodiče uzemnění musí být zapojeny správně a zemnící svorky musí být dobře dotaženy. |
| ☐ | **Pojistky, jističe a ochrany**<br>Zkontrolovat, zda pojistky, jističe nebo jiná instalovaná ochranná zařízení jsou správného typu a jsou dimenzována v souladu s kapitolou "14 Elektrická instalace" [▶ 17]. Ujistěte se, že nedošlo k vyřazení či obejití žádné pojistky nebo ochranného zařízení. |
| ☐ | **Vnitřní zapojení**<br>Zkontrolujte pohledem rozváděcí skříň a vnitřní prostor jednotky, zda nedošlo k uvolnění spojů nebo poškození elektrických součástí. |
| ☐ | **Rozměr potrubí a izolace potrubí**<br>Zajistěte, aby bylo instalováno potrubí správných rozměrů a aby bylo řádně izolováno. |
| ☐ | **Poškozené zařízení**<br>Zkontrolujte vnitřek jednotky, zda nejsou její části poškozeny, nebo zda není potrubí zmáčknuté. |
| ☐ | **Provozní nastavení**<br>Zkontrolujte všechna provozní nastavení, která chcete nastavit. Viz "16.1 Místní nastavení" [▶ 19]. |

## 15.2 Provedení zkušebního provozu

**INFORMACE**

- Spusťte zkušební provoz podle popisu v příručce venkovní jednotky.
- Zkušební provoz skončil úspěšně jen v případě, že na 7segmentovém displeji uživatelského ovladače není zobrazen žádný kód poruchy.
- V servisní příručce naleznete podrobný seznam chybových kódů a popis odstraňování poruch pro každou chybu.

**POZNÁMKA**

NEPŘERUŠUJTE zkušební provoz.

# 16 Konfigurace

## 16.1 Místní nastavení

Proveďte následující místní nastavení, aby odpovídalo aktuálnímu způsobu instalace a potřebám uživatele:

- Výška stropu
- Typ ozdobného panelu
- Nastavení dosahu a směru proudění vzduchu
- Objem vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO
- Čas vyčistit vzduchový filtr
- Volba snímače termostatu
- Diferenciální přechod termostatu (při použití vzdáleného snímače)
- Diferenciální automatická změna
- Automatický restart po výpadku napájení

**INFORMACE**

- Připojení volitelného příslušenství k vnitřní jednotce může způsobit změnu některých místních nastavení. Další informace naleznete v instalační příručce volitelného příslušenství.
- Následující nastavení platí pouze při použití uživatelského ovladače BRC1H52*. Při používání jakéhokoliv jiného postupujte podle návodu k instalaci nebo servisní příručky uživatelského ovladače.

**Nastavení: Výška stropu**

Toto nastavení musí odpovídat skutečné vzdálenosti k podlaze, kapacitní třídě a směrům proudění vzduchu.

- Informace o proudění vzduchu 3 nebo 2 směry (které vyžadují volitelnou sadu blokovacích podložek) naleznete v návodu k instalaci volitelné sady blokovacích podložek.
- V případě proudění vzduchu všemi směry použijte tabulku níže.

| Je-li maximální vzdálenost k podlaze (m) | | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|---|
| FXFN40, FXFN50 | FXFN63, FXFN80 | M | SW/C1 | —/C2 |
| ≤2,7 | ≤3,2 | 13 (23) | 0 | 01 |
| 2,7<x≤3,0 | 3,2<x≤3,6 | | | 02 |
| 3,0<x≤3,5 | 3,6<x≤4,2 | | | 03 |

**Nastavení: Typ ozdobného panelu**

Při instalaci nebo výměně ozdobného panelu, VŽDY zkontrolujte, zad jsou nastaveny správné hodnoty.

| Pokud … je použit ozdobný panel | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 |
| Standardní nebo samočisticí | 13 (23) | 15 | 01 |
| Design | | | 02 |

**Nastavení: Rozsah směru proudění vzduchu**

Toto nastavení musí odpovídat skutečným potřebám uživatele.

| Chcete-li pevně nastavit dosah a směr proudícího vzduchu na… | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 |
| Horní | 13 (23) | 4 | 01 |
| Střední | | | 02 |
| Dolní | | | 03 |

**Nastavení: Objem vzduchu, když je řízení termostatem VYPNUTO**

Toto nastavení musí odpovídat skutečným potřebám uživatele. Stanovuje otáčky ventilátoru vnitřní jednotky během VYPNUTÍ termostatu.

**1** Pokud nastavíte ventilátor na normální provoz, rovněž nastavte objemovou rychlost proudění vzduchu:

| Chcete-li… | | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|---|
| | | M | SW/C1 | —/C2 |
| V době VYPNUTÍ termostatu během chlazení | LL[2] | 12 (22) | 6 | 01 |
| | Nastavený objem[2] | | | 02 |
| | VYPNUTO[a] | | | 03 |
| | Monitorování 1[2] | | | 04 |
| | Monitorování 2[2] | | | 05 |
| | Monitorování 3[2] | | | 06 |
| | H[2] | | | 07 |
| V době, kdy termostat je během topení VYPNUT | L[2] | 12 (22) | 3 | 01 |
| | Nastavený objem[2] | | | 02 |
| | VYPNUTO[a] | | | 03 |
| | Monitorování 1[2] | | | 04 |
| | Monitorování 2[2] | | | 05 |
| | Monitorování 3[2] | | | 06 |
| | H[2] | | | 07 |

[a] Používejte jen v kombinaci s volitelným dálkovým snímačem nebo při použití nastavení **M** 10 (20), **SW/C1** 2, **—/C2** 3.

**Nastavení: Čas vyčistit vzduchový filtr**

Toto nastavení musí odpovídat znečištění vzduchu v místnosti. Stanovuje interval, ve kterém je na uživatelském rozhraní zobrazeno oznámení **"Čas vyčistit vzduchový filtr"**.

| Chcete-li interval… (znečištění vzduchu) | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 |
| ±2500 h (lehké) | 10 (20) | 0 | 01 |
| ±1250 h (silné) | | | 02 |
| Oznámení ZAPNUTO | | 3 | 01 |
| Oznámení VYPNUTO | | | 02 |

**Nastavení: Volba snímače termostatu**

Toto nastavení musí odpovídat, jak/zda-li je snímač termostatu dálkového ovladače používán.

| Když je snímač termostatu dálkového ovladače… | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 |
| Používá se v kombinaci s termistorem vnitřní jednotky | 10 (20) | 2 | 01 |
| Nepoužito (pouze termistor vnitřní jednotky) | | | 02 |
| Použito výhradně | | | 03 |

**Nastavení: Diferenciální přechod termostatu (při použití vzdáleného snímače)**

Pokud systém obsahuje vzdálený snímač, nastavte přírůstky zvýšení/snížení.

| Chcete-li změnit přírůstky na… | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 |
| 1°C | 12 (22) | 2 | 01 |
| 0,5°C | | | 02 |

[1] Provozní nastavení jsou následující:
- **M**: Číslo režimu – **První číslo**: pro skupinu jednotek – **Číslo v závorkách**: pro jednotlivou jednotku
- **SW**: Číslo nastavení / **C1**: Číslo prvního kódu
- —: Číslo hodnoty / **C2**: Číslo druhého kódu
- : Výchozí hodnota

[2] Otáčky ventilátoru:
- **LL**: Nízké otáčky ventilátoru (nastavení při VYPNUTÉM termostatu)
- **L**: Nízké otáčky ventilátoru (nastavené prostřednictvím uživatelského ovladače)
- **H:** Vysoké otáčky ventilátoru
- **Nastavený objem**: Otáčky ventilátoru odpovídající otáčkám, které nastavil uživatel (nízké, střední, vysoké) pomocí tlačítka otáček ventilátoru na uživatelském ovladači.
- **Monitorování 1, 2, 3**: Ventilátor je VYPNUTÝ, ale pracuje krátkou dobu každých 6 minut, aby detekoval pokojovou teplotu podle **LL** (monitorování 1), **L** (monitorování 2) nebo **H** (monitorování 3).

**Nastavení: Diferenciál pro automatické přepnutí**

Nastavte teplotní rozdíl mezi nastavenou hodnotou chlazení a nastavenou hodnotou topení v automatickém režimu (dostupnost se liší podle typu systému). Rozdíl je nastavená hodnota chlazení mínus nastavená hodnota topení.

| Pokud chcete nastavit… | Pak[1] | | | Příklad |
|---|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 | |
| 0°C | 12 (22) | 4 | 01 | chlazení 24°C / topení 24°C |
| 1°C | | | 02 | chlazení 24°C / topení 23°C |
| 2°C | | | 03 | chlazení 24°C / topení 22°C |
| 3°C | | | 04 | chlazení 24°C / topení 21°C |
| 4°C | | | 05 | chlazení 24°C / topení 20°C |
| 5°C | | | 06 | chlazení 24°C / topení 19°C |
| 6°C | | | 07 | chlazení 24°C / topení 18°C |
| 7°C | | | 08 | chlazení 24°C / topení 17°C |

**Nastavení: Automatický restart po výpadku napájení**

V závislosti na potřebách uživatele můžete zakázat/povolit automatický restart po výpadku napájení.

| Pokud chcete automaticky restartovat po výpadku napájení… | Pak[1] | | |
|---|---|---|---|
| | M | SW/C1 | —/C2 |
| Vypnuto | 12 (22) | 5 | 01 |
| Zapnuto | | | 02 |

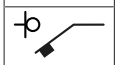
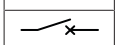
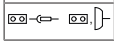
# 17 Technické údaje

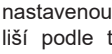
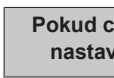
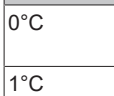
- **Podsoubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na regionálním webu Daikin (přístupný veřejně).
- **Úplný soubor** nejnovějších technických údajů je dostupný na webu Daikin Business Portal (vyžaduje se ověření).

## 17.1 Schéma zapojení

### 17.1.1 Legenda – sjednocené schéma zapojení

Použité součástí a číslování viz schéma zapojení jednotky. Číslování součástí je arabskými číslicemi ve vzestupném pořadí pro každou součást a je vyjádřeno v přehledu níže symbolem "*" v kódu součásti.

| Symbol | Význam | Symbol | Význam |
|---|---|---|---|
|  | Jistič |  | Ochranná zem |
|  | |  | Bezšumové uzemnění |
|  | |  | Ochranné uzemnění (šroub) |
|  | Připojení |  | Usměrňovač |
|  | Konektor |  | Konektor relé |

| Symbol | Význam | Symbol | Význam |
|---|---|---|---|
|  | Uzemnění |  | Zkratovací konektor |
|  | Místní kabeláž |  | Svorka |
|  | Pojistka |  | Svorkovnice |
|  | Vnitřní jednotka |  | Kabelová příchytka |
|  | Venkovní jednotka |  | Ohřívač |
|  | Proudový chránič (RCD) | | |

| Symbol | Barva | Symbol | Barva |
|---|---|---|---|
| BLK | Černá | ORG | Oranžová |
| BLU | Modrá | PNK | Růžová |
| BRN | Hnědá | PRP, PPL | Fialová |
| GRN | Zelená | RED | Červená |
| GRY | Šedá | WHT | Bílá |
| SKY BLU | Nebeská modrá | YLW | Žlutá |

| Symbol | Význam |
|---|---|
| A*P | Deska tištěného spoje |
| BS* | Tlačítko ZAP/VYP, ovládací spínač |
| BZ, H*O | Bzučák |
| C* | Kondenzátor |
| AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE | Spojení, konektor |
| D*, V*D | Dioda |
| DB* | Diodový můstek |
| DS* | Přepínač DIP |
| E*H | Ohřívač |
| FU*, F*U, (charakteristiky viz také deska tištěných spojů uvnitř jednotky) | Pojistka |
| FG* | Konektor (uzemnění rámu) |
| H* | Kabelový svazek |
| H*P, LED*, V*L | Kontrolka, svítící dioda |
| HAP | Světelná dioda (servisní monitor - zelená) |
| HIGH VOLTAGE | Vysoké napětí |
| IES | Snímač Intelligent Eye |
| IPM* | Inteligentní výkonový modul |
| K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M | Magnetické relé |
| L | Fáze |
| L* | Cívka |
| L*R | Tlumivka |
| M* | Krokový elektromotor |
| M*C | Motor kompresoru |
| M*F | Motor ventilátoru |
| M*P | Motor vypouštěcího čerpadla |
| M*S | Motor žaluzie |
| MR*, MRCW*, MRM*, MRN* | Magnetické relé |
| N | Nulový vodič |

[1] Provozní nastavení jsou následující:
- **M**: Číslo režimu – **První číslo**: pro skupinu jednotek – **Číslo v závorkách**: pro jednotlivou jednotku
- **SW**: Číslo nastavení / **C1**: Číslo prvního kódu
- —: Číslo hodnoty / **C2**: Číslo druhého kódu
- : Výchozí hodnota

| Symbol | Význam |
|---|---|
| n=*, N=* | Počet průchodů feritovým jádrem |
| PAM | Pulsně amplitudová modulace |
| PCB* | Deska tištěného spoje |
| PM* | Výkonový modul |
| PS | Spínaný napájecí zdroj |
| PTC* | Termistor PTC |
| Q* | Bipolární tranzistor s izolovaným hradlem (IGBT) |
| Q*C | Jistič |
| Q*DI, KLM | Ochranný jistič proti zemnímu zkratu |
| Q*L | Ochrana před přetížením |
| Q*M | Tepelný spínač |
| Q*R | Proudový chránič (RCD) |
| R* | Rezistor |
| R*T | Termistor |
| RC | Přijímač |
| S*C | Koncový spínač |
| S*L | Plovákový spínač |
| S*NG | Detektor úniku chladiva |
| S*NPH | Snímač tlaku (vysokotlaký) |
| S*NPL | Snímač tlaku (nízkotlaký) |
| S*PH, HPS* | Tlakový spínač (vysokotlaký) |
| S*PL | Tlakový snímač (nízkotlaký) |
| S*T | Termostat |
| S*RH | Snímač vlhkosti |
| S*W, SW* | Ovládací spínač |
| SA*, F1S | Svodič přepětí |
| SR*, WLU | Přijímač signálu |
| SS* | Volicí spínač |
| SHEET METAL | Pevná deska svorkovnice |
| T*R | Transformátor |
| TC, TRC | Vysílač |
| V*, R*V | Varistor |
| V*R | Napájecí modul – diodový můstek, bipolární tranzistor s izolovaným hradlem (IGBT) |
| WRC | Bezdrátový dálkový ovladač |
| X* | Svorka |
| X*M | Svorkovnice (blok) |
| Y*E | Cívka elektronického expanzního ventilu |
| Y*R, Y*S | Cívka zpětného elektromagnetického ventilu |
| Z*C | Feritové jádro |
| ZF, Z*F | Šumový filtr |



Copyright 2024 Daikin

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**
U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P672850-2C 2024.11